

TV Connector

Návod na použitie



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Obsah

1. Úvod	4
2. Oboznámenie sa so zariadením TV Connector	5
3. Začíname	8
3.1 Príprava napájacieho zdroja	8
3.2 Podporované audio prípojky	10
3.3 Pripojenie k audio zariadeniu	11
3.4 Voliteľné: Pripojenie k audio zariadeniu pomocou optického konektora	12
3.5 Pripojenie zariadenia TV Connector k načúvacím prístrojom	13
4. Každodenné používanie zariadenia TV Connector	15
4.1 Zariadenie TV Connector a telefonovanie	17
4.2 Vypnutie prenosu zvuku	17
4.3 Prehľad svetelnej indikácie (LED)	18
5. Odstraňovanie problémov	19
5.1 Testovanie prenosu zvuku	19
5.2 Otázky a odpovede	20

6. Servis a záruka	24
6.1 Platnosť záruky	24
6.2 Medzinárodná garancia	24
6.3 Obmedzenie záruky	25
7. Informácie o zhode	26
8. Informácie a vysvetlenie symbolov	30
9. Dôležité informácie o bezpečnosti	33

1. Úvod

Blahoželáme vám k výberu zariadenia TV Connector. Zariadenie TV Connector vám umožňuje pripojiť vaše načúvacie prístroje k televízoru alebo iným zariadeniam určeným na zábavu alebo komunikáciu.

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a zistite, ako môžete využívať funkcie zariadenia TV Connector.

V prípade akýchkoľvek otázok sa poraďte s poskytovateľom zariadenia, miestnym autorizovaným servisom, alebo prejdite na stránku www.phonak.com/tvconnector.

Phonak – life is on

www.phonak.com



Značka CE udelená: 2017

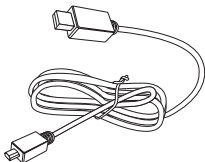
2. Oboznámenie sa so zariadením TV Connector

Zariadenie TV Connector je určené na vytvorenie bezdrôtového spojenia medzi vašimi načúvacími prístrojmi a TV (alebo akýmkoľvek iným zdrojom zvuku). Bezdrôtovo odosiela zvukové signály do načúvacích prístrojov v okruhu 15 metrov.

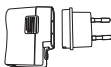
Audio kábel

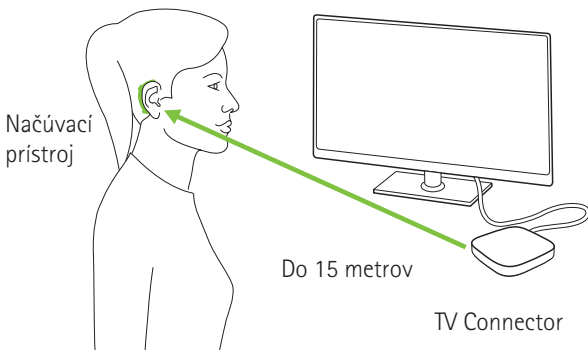


Kábel USB



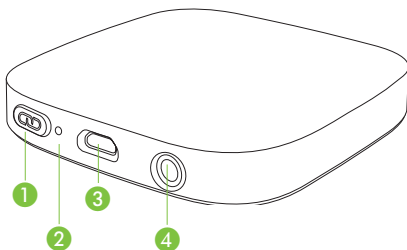
Elektrická zástrčka





- ❶ Priama viditeľnosť medzi načúvacími prístrojmi a zariadením TV Connector nie je potrebná. Rušenie spôsobené prostredím, napr. stenami alebo nábytkom, však môže zmenšiť prevádzkový dosah.

2.1 Popis zariadenia

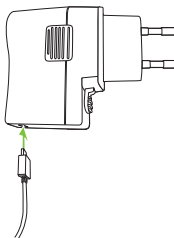


- 1 Tlačidlo pripojenia
- 2 Signalizačná kontrolka (LED)
- 3 Napájací konektor typu micro USB
- 4 Audio konektor pre optický (Toslink) kábel alebo kábel analógový s konektorom 3,5 mm

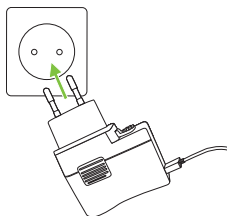
3. Začíname

3.1 Príprava napájacieho zdroja

1. Pripojte väčší koniec kábla USB k napájacíemu zdroju.

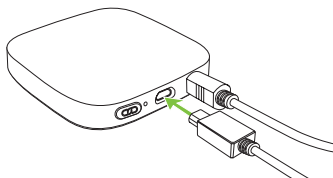


2. Napájací zdroj pripojte k elektrickej zásuvke sieťového napájania.

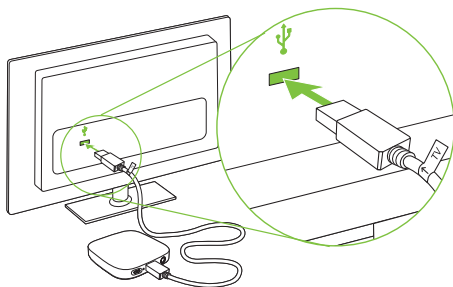


i Pri prvom zapnutí zariadenia sa automaticky inicializuje spojenie s načúvacími prístrojmi a v načúvacích prístrojoch zaznie potvrdzovací tón.

-
3. Pripojte menší koniec kábla USB do voľnej zásuvky na zariadení TV Connector.



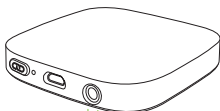
Zariadenie TV Connector možno napájať aj cez kábel USB na TV. Pripojte väčší koniec kábla USB do zásuvky USB na TV.



3.2 Podporované audio prípojky

Zariadenie TV Connector možno pripojiť k akémukoľvek zdroju zvuku, napríklad k TV, PC alebo HiFi systému.

Podporuje dva rôzne vstupy audio kábla: optický (Toslink) alebo analógový. Oba audio káble možno pripojiť k osobitnej zvukovej zásuvke na zariadení TV Connector.



Analógový

3,5 mm konektor
(analógový)

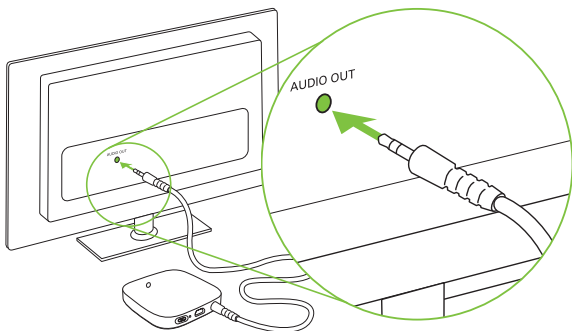
Optický (Toslink)

Digitálny signál
Optický kábel
(voliteľný)

i Vybraný zvukový kábel zariadenia TV Connector vždy pripájajte k zvukovému VÝSTUPU vášho TV alebo alternatívneho audio zariadenia!

3.3 Pripojenie k audio zariadeniu

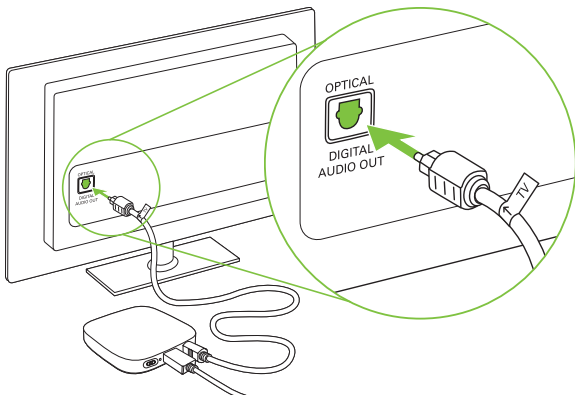
Pripojte voľný koniec analógového kábla s 3,5 mm konektorom do výstupného konektora pre slúchadlá na TV (alebo audio zariadení).



- i** Niektoré TV prijímače vypnú reproduktory pri použití konektora slúchadiel – iné osoby nebudú televízor počuť. Pozrite si kapitolu 3.4.

3.4 Voliteľné: Pripojenie k audio zariadeniu pomocou optického konektora

Vymeňte dodaný kábel s 3,5 mm konektorom (analogový) na zariadení TV Connector za optický kábel (Toslink). Pripojte väčší koniec optického kábla (Toslink) k zariadeniu TV Connector a malý koniec optického kábla (Toslink) k optickému výstupu vášho TV prijímača (alebo audio zariadenia).

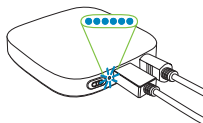
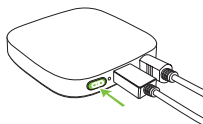


3.5 Pripojenie zariadenia TV Connector k načúvacím prístrojom

- i** Pri prvom pripojení zariadenia TV Connector k napájaciemu zdroju po inštalácii sa automaticky inicializuje pripojenie k načúvacím prístrojom a v načúvacích prístrojoch zaznie potvrdzovací tón.

Postup pripojenia nových načúvacích prístrojov k zariadeniu TV Connector:

- Stlačte tlačidlo pripojenia  na zadnej strane a indikátor začne blikať namodro.
- Uistite sa, že načúvacie prístroje sú zapnuté a vo vzdialenosti do 1 metra od zariadenia TV Connector.



- V prípade úspešného pripojenia začujete v načúvacích prístrojoch pípnutie na znak potvrdenia. To môže trvať až 10 sekúnd.

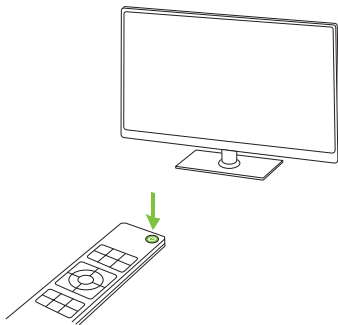


❶ Zariadenie TV Connector sa pripojí k akémukoľvek kompatibilnému načúvaciemu prístroju, ktorý bude počas procesu pripájania v dosahu. Načúvacie prístroje sa po počiatočnom procese pripojenia automaticky znovu pripoja.

4. Každodenné používanie zariadenia TV Connector

- ① Zariadenie TV Connector dokáže prijímať a vysielat audio iba v režime mono alebo stereo. Uistite sa, že TV prijímač (alebo audio zariadenie) nepoužíva žiadne zvukové nastavenia Dolby digital alebo DTS. V opačnom prípade budú tieto zvukové signály signalizované načerveno blikajúcim indikátorom LED na zariadení TV Connector. Zmeňte zvukový signál na stereo (PCM) v ponuke nastavenia zvuku TV prijímača.

Zapnite TV prijímač (alebo alternatívne audio zariadenie). Zariadenie TV Connector bude automaticky vysielat zvukový signál do pripojených načúvacích prístrojov.





Je možné, že budete musieť prijať prichádzajúci zvukový signál na načúvacom prístroji stlačením tlačidla načúvacieho prístroja.



Priamo v načúvacích prístrojoch budete počuť zvuk TV prijímača/audio zariadenia.

❶ Uistite sa, že TV prijímač/audio zariadenie sú zapnuté.

❶ Ak nie je k dispozícii žiadny zvukový vstup, zariadenie TV Connector automaticky vypne prenos zvuku do načúvacích prístrojov. Signalizačné svetlo bude trvalo svietiť načerveno (pohotovostný režim).

Ak sú načúvacie prístroje mimo dosahu zariadenia TV Connector, prenos zvuku sa ukončí. Keď sa načúvacie prístroje znovu dostanú do dosahu zariadenia TV Connector, automaticky sa obnoví vysielanie zvukového signálu.

4.1 Zariadenie TV Connector a telefonovanie

Ak sú načúvacie prístroje pripojené k vášmu mobilnému telefónu, môžete prijímať telefonické hovory aj pri používaní zariadenia TV Connector.

V prípade prichádzajúceho hovoru načúvacie prístroje automaticky vypnú zvukový signál zo zariadenia TV Connector a prehrajú sa upozornenia signalizujúce prichádzajúci hovor. Po telefonáte sa načúvacie prístroje automaticky prepnú späť na zvukový signál zo zariadenia TV Connector.

4.2 Vypnutie prenosu zvuku

Ak chcete ukončiť prenos zvukového signálu, jednoducho vypnite TV prijímač alebo iný pripojený zdroj zvuku. Zariadenie TV Connector sa automaticky prepne do pohotovostného režimu.

4.3 Prehľad svetelnej indikácie (LED)

Svieti nazeleno		Zapnutý a vysielá zvuk
-----------------	---	------------------------



5. Odstraňovanie problémov

5.1 Testovanie prenosu zvuku

Ak nepočujete zvuk zo zdroja zvuku (napr. TV prijímača), skontrolujte tieto možnosti:

- Otestujte pripojenie zariadenia TV Connector k načúvacím prístrojom
- Prejdite kroky opísané v kapitole 3.5
- Otestujte pripojenie zariadenia TV Connector k audio zariadeniu (napr. TV prijímač)
- Zapnite audio zariadenie
- Uistite sa, že všetky káble sú správne pripojené k zariadeniu TV Connector a audio zariadeniu (napr. TV prijímač)
- Uistite sa, že audio kábel je pripojený ku konektoru audio výstupu (OUT) zdroja zvuku (napr. TV prijímač)
- Skontrolujte, či signalizačná kontrolka svieti nazeleno

5.2 Otázky a odpovede

Súhrn často kladených otázok a odpovedí:

<i>Príčiny</i>	<i>Potrebný postup</i>
Nepočujem žiadny zvuk, hoci TV prijímač je zapnutý a pripojený k zariadeniu TV Connector	
■ V zariadení TV Connector nie je dostupný žiadny zvukový vstup (signalizačná kontrolka svieti alebo bliká načerveno).	■ Skontrolujte, či je optický kábel (Toslink) alebo kábel s 3,5 mm konektorom (analógový) správne pripojený k zariadeniu TV Connector a zdroju zvuku. ■ Skontrolujte, či je audio kábel pripojený k zvukovému výstupu zdroja zvuku (napr. TV prijímača). ■ Nesprávny formát zvukového vstupu (Dolby alebo DTS) zo zdroja zvuku (napr. TV). Prepnite na zvukový formát stereo (PCM) v nastaveniach zvuku vášho zdroja (napr. TV prijímača).
Signalizačná kontrolka svieti nazeleno, ale nepočujem TV prijímač	
■ Zariadenie TV Connector nie je pripojené k načúvacím prístrojom.	■ Pripojte načúvacie prístroje podľa popisu v kapitole 3.5

<i>Príčiny</i>	<i>Potrebný postup</i>
Hlasitosť počas prenosu zvuku nie je príjemná (príliš nízka alebo príliš vysoká)	
■ Rozličné TV prijímače a zdroje zvuku majú rôznu výstupnú hlasitosť.	■ Ak je zariadenie TV Connector pripojené k optickému konektoru (Toslink) vášho TV prijímača, upravte hlasitosť tlačidlami ovládania hlasitosti na načúvacích prístrojoch alebo pomocou funkcie vyváženia prostredia.
Po pripojení zariadenia TV Connector sa reproduktor TV prijímača vypne	
■ Na TV prijímači ste vybrali konektor pre slúchadlá.	■ Skontrolujte, či sa v nastaveniach zvuku TV prijímača dá aktivovať súčasné používanie reproduktorov. ■ Na pripojenie zariadenia TV Connector k zdroju zvuku (napr. TV prijímaču) použite optický kábel (Toslink) namiesto kábla s 3,5 mm konektorom (analogový). Pozrite si kapitolu 3.4.

Príčiny

Potrebný postup

Zvuk v reproduktorech TV prijímača je oneskorený v porovnaní so zvukom prenášaným do načúvacích prístrojov

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">■ Nastavenie oneskorenia TV reproduktorov je príliš vysoké. | <ul style="list-style-type: none">■ V ponuke nastavenia zvuku TV prijímača upravte čas oneskorenia zvuku reproduktorov TV prijímača (skrátte oneskorenie). |
|---|--|



6. Servis a záruka

6.1 Platnosť záruky

Na výrobok je poskytovaná záručná doba v súlade s platným občianskym zákonníkom SR, ktorý vstupuje v platnosť v deň nákupu.

6.2 Medzinárodná garancia

Spoločnosť Sonova AG poskytuje jednoročnú obmedzenú medzinárodnú garanciu, ktorá začína platiť odo dňa zakúpenia. Táto obmedzená garancia sa vzťahuje na výrobné chyby a chyby materiálu na samotnom zariadení, nie však na príslušenstvo. Garanciu je možné si uplatniť až po predložení dokladu o zakúpení tovaru.

Medzinárodná garancia nemá žiadny vplyv na zákonné práva, ktoré môžete mať na základe príslušnej miestnej legislatívy týkajúcej sa predaja spotrebného tovaru.

6.3 Obmedzenie záruky

Táto záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo starostlivosťou, vystavením chemikáliám, ponorením do vody alebo namáhaním. Ďalej sa záruka nevzťahuje na príslušenstvo, ktoré podlieha opotrebovaniu spôsobené obvyklým používaním. Záruka stráca platnosť pri škodách spôsobených tretími stranami alebo neautorizovaným servisom. Táto záruka sa nevzťahuje na servis vykonaný poskytovateľom zariadení na jeho pracovisku.

Sériové číslo

Autorizovaný poskytovateľ
(pečiatka/podpis):

Dátum zakúpenia:

7. Informácie o zhode

Európa:

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Sonova AG týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach. Úplné znenie vyhlásenia o zhode je možné získať od výrobcu alebo od miestneho zástupcu, ktorého adresa je uvedená na www.phonak.com

Austrália/Nový Zéland:



Označuje súlad zariadenia s platnými regulačnými ustanoveniami na riadenie rádiového spektra (RSM)

R-NZ a ustanoveniami Austrálskeho úradu pre komunikácie a médiá (ACMA) na legálny predaj na Novom Zélande a v Austrálii.

Označenie zhody R-NZ je určené pre rádiové produkty dodávané na trhu Nového Zélandu v rámci úrovne zhody A1.

Poznámka 1:

Toto zariadenie vyhovuje časti 15 pravidiel FCC a licencií kanadského federálneho ministerstva pre priemysel – výňatok RSS.

Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

- 1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a
- 2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

Poznámka 2:

Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Sonova AG, môžu mať za následok zrušenie oprávnenia FCC na prevádzku tohto zariadenia.

Poznámka 3:

Toto zariadenie bolo testované a vyhovelo obmedzeniam pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC a ICES-003 kanadského federálneho ministerstva pre priemysel.

Tieto obmedzenia sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu pri inštalácii v obytných oblastiach. Toto zariadenie vytvára, používa

a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Neexistuje však žiadna záruka, že pri konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie príjmu rozhlasu alebo televízie, čo sa dá overiť zapnutím a vypnutím zariadenia, odporúčame používateľovi, aby sa pokúsil toto rušenie odstrániť jedným alebo viacerými z týchto opatrení:

- Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojte zariadenie do zásuvky na inom okruhu, než ku ktorému je pripojený prijímač.
- Požiadajte o radu predajcu alebo skúseného rozhlasového alebo televízneho technika.

Poznámka 4:

Súlad s japonským zákonom o rozhlasových zariadeniach.

Toto zariadenie vyhovuje japonskému zákonu o rozhlasových zariadeniach (電波法). Toto zariadenie sa nesmie modifikovať (inak bude udelené číslo označenia neplatné).

Podrobnejšie informácie nájdete v dátovom liste, ktorý si môžete prevziať na adrese www.phonak.com/tvconnector

Poznámka 5:

Vyhlásenie FCC/kanadského federálneho ministerstva pre priemysel o vystavení RF žiareniu

Toto zariadenie vyhovuje limitom FCC/kanadského federálneho ministerstva pre priemysel o vystavení RF žiareniu stanoveným pre nekontrolované prostredie.

Toto zariadenie sa musí inštalovať a používať pri minimálnej vzdialenosti 20 cm medzi žiaričom a vašim telom.

Tento vysielateľ sa nesmie nachádzať na rovnakom mieste ani používať v spojení so žiadnou inou anténou alebo vysielateľom.

8. Informácie a vysvetlenie symbolov



Symbol CE je potvrdením zo strany spoločnosti Sonova AG, že tento výrobok spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach.



Tento symbol označuje, že je dôležité, aby si používateľ prečítal a zohľadnil príslušné informácie uvedené v tejto používateľskej príručke.



Označuje výrobcu prístroja.



Tento symbol označuje, že je dôležité, aby používateľ venoval pozornosť príslušným výstražným upozorneniam v tomto návode na použitie.



Dôležité informácie pre manipuláciu a bezpečnosť výrobku.

Prevádzkové podmienky

Zariadenie je navrhnuté tak, aby bez problémov a obmedzení fungovalo pri použití na účely, na ktoré je určené, ak v tejto používateľskej príručke nie je uvedené inak.



Teplota pri preprave a skladovaní:
–20 až +60 °C.

Teplota pri prevádzke:
0 až +40 °C.



Udržiavajte v suchu.



Zariadenie je určené pre napájací zdroj s priamym prúdom (DC) a špecifickými parametrami uvedenými na štítku výrobku.

8. Informácie a vysvetlenie symbolov



Vlhkosť pri preprave a skladovaní:
<90 % (bez kondenzácie).
Vlhkosť pri prevádzke: <90 %
(bez kondenzácie).



Atmosférický tlak: 500 hPa až 1500 hPa.



Tento symbol na výrobku alebo jeho obale znamená, že sa nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Ste zodpovední za likvidáciu odpadu zo zariadenia oddelene od komunálneho odpadu. Správna likvidácia starého zariadenia pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a zdravie ľudí.

9. Dôležité informácie o bezpečnosti

Pred použitím zariadenia si prečítajte informácie na nasledujúcich stranách.

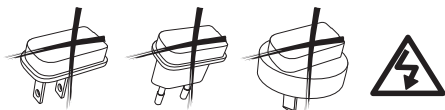
Upozornenia na riziká

-  Toto zariadenie nie je určené pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Obsahuje malé časti, ktoré môžu v prípade ich prehltnutia deťmi spôsobiť dusenie. Uchovávajte mimo dosahu detí, mentálne postihnutých osôb a domácich zvierat. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc alebo nemocnicu.

-  Zariadenie TV Connector môže vytvárať magnetické polia. Ak zacítite nejaký vplyv zariadenia TV Connector na implantovateľnom zariadení (napr. na kardiostimulátore, defibrilátore atď.), prestaňte zariadenie TV Connector používať a kontaktujte svojho lekára a/alebo sa poraďte s výrobcom implantovateľného zariadenia.

-
-  Používajte len načúvacie prístroje, ktoré boli naprogramované poskytovateľom načúvacích prístrojov špeciálne pre vás.
 -  Elektrické komponenty zlikvidujte v súlade s vašimi miestnymi predpismi.
 -  Zmeny alebo úpravy akýchkoľvek zariadení, ktoré neboli výslovne schválené spoločnosťou Sonova AG, sú zakázané.
 -  Externé zariadenia možno pripojiť len vtedy, ak boli odskúšané v súlade s príslušnými normami IECXXXXX. Používajte len príslušenstvo schválené spoločnosťou Sonova AG.

-
-  Z bezpečnostných dôvodov používajte iba nabíjačky dodávané spoločnosťou Sonova AG alebo stabilizované nabíjačky s napätím 5 V DC, min. 500 mA.



-  Pozor: úraz elektrickým prúdom. Nepripájajte samotnú zástrčku k elektrickej zásuvke.
-  Nepoužívajte zariadenie na miestach s nebezpečenstvom výbuchu (bane alebo priemyselné oblasti s nebezpečenstvom výbuchu, prostredia s vysokým obsahom kyslíka alebo oblasti, kde sa manipuluje s horľavými anestetikami) alebo tam, kde sú zakázané elektronické zariadenia.
-  Pri otvorení zariadenia môže dôjsť k jeho poškodeniu. Ak sa vyskytnú problémy, ktoré sa nebudú dať odstrániť podľa odporúčaní v časti o riešení problémov v tomto návode na použitie, poraďte sa s poskytovateľom zariadenia.

Informácie o bezpečnosti výrobku

- ① Konektory zariadenia, zásuvky a napájací zdroj chráňte pred špinou a nečistotami.
- ① Pri pripájaní rôznych káblov k zariadeniu nepoužívajte nadmernú silu.
- ① Chráňte zariadenie pred nadmernou vlhkosťou (miesta určené na kúpanie alebo plávanie) a zdrojmi tepla (radiátor). Chráňte zariadenie pred nadmernými otrasmi a vibráciami.
- ① Zariadenie čistite vlhkou handričkou. Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky určené pre domácnosť (prací prášok, mydlo atď.) ani alkohol. Na vysušenie zariadenia nikdy nepoužívajte mikrovlnnú rúru ani iné ohrevné zariadenia.
- ① Röntgenové žiarenie, skeny CT alebo MRI môžu zničiť alebo nepriaznivo ovplyvniť správne fungovanie zariadenia.

-
- ① Ak zariadenie spadlo na zem alebo je poškodené, ak sa prehrieva, má poškodený kábel alebo zástrčku alebo spadlo do kvapaliny, prestaňte ho používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Ďalšie dôležité informácie

- ① Elektronické zariadenia s vysokým výkonom, väčšie elektronické inštalácie a kovové konštrukcie môžu zhoršiť a výrazne skrátiť prevádzkový dosah.
- ① Chráňte si oči pred svetlom z optického kábla Toslink, keď je zapojený do zariadenia alebo TV prijímača.

[illegible]

Distibútor pre Slovenskú republiku:

Artsonic s. r. o.

so sídlom Radlinského 27,

811 07 Bratislava

www.artsonic.sk

www.phonak.sk



Výrobca:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Švajčiarsko

www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD

